



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

ÉDITION MENSUELLE N°02
28 février 2020



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1
Partie 2 Corrections aux cartes.....	2 - 6
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	N/A
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	N/A
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume.....	9 - 10

Publication des Avis aux navigateurs
Édition de l'Ouest
Édition mensuelle N°02/2020

Publié sous l'autorité de :
Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal, Québec
H2Y 2E7

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2020
Fs152-6F-PDF
ISSN 1719-7716

Disponible sur le site Web de NOTMAR (Avis aux navigateurs) :
www.notmar.gc.ca

Available in English:
Notices to Mariners Publication
Western Edition
Monthly Edition N°02/2020

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)

1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)

1 mètre = 3,28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1, respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des Livres des feux, des bouées et des signaux de brume, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'Avis No 14 de l'Édition annuelle des *Avis aux navigateurs 2020* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant :

www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	6-août-1999			LNM/D 23-Jul-1999
Porter	un feu FI G			48°26'36.4"N 70°53'08.6"W
	(voir carte no. 1 P24)			(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)
Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) to (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web des Avis aux navigateurs permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes et les diagrammes des Instructions nautiques, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION / AVIS À LA NAVIGATION

La Garde côtière canadienne procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé Avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avertissements de navigation qui sont diffusés par la Garde côtière canadienne jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avertissements de navigation en vigueur sont disponibles sur la page régionale de Navigation électronique Portail d'information maritime de la Garde côtière canadienne à <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de bureaux d'émission d'AVNAV.

Région de l'Ouest

Centre des SCTM Prince Rupert

Garde côtière canadienne
Bag 4444
Prince Rupert BC V8J 4K2

Téléphone : (250) 627-3070

Courriel : AVNAV.SCTMPrinceRupert@innav.gc.ca

Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav/>

Région du Centre et de l'Arctique

*** Centre des SCTM d'Iqaluit**

En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.

Garde côtière canadienne
Case postale 189
Iqaluit NU X0A 0H0

Séries « A »

Téléphone : (867) 979-5269

Séries « H »

Téléphone : (867) 979-0310

Télécopieur : (867) 979-4264

Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca

Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

*** Service disponible en français et en anglais.**

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

INDEX

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ	1
Publication de la Garde côtière canadienne – Commentaires et suggestions sur les publications des Avis aux navigateurs (Notmar)	1
*201 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)	1
*202 Publication de la Garde côtière canadienne – L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2020	1
*204 Service hydrographique du Canada – Modifications des Tables des marées et des courants du Canada 2020 Volume 5 - Détroits de Juan de Fuca et de Georgia.....	1
*210 Minaki to/à Kenora – Balise de jour n'est plus rapportée comme étant penchée	1
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES	2
PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME	N/A
PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES	N/A
PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME	9

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
3312	2						
3535	9, 10						
3540	10						
3541	2						
3602	2						
3604	2						
3623	2						
3624	2						
3675	2, 3, 9						
3676	3						
3680	3						
3727	3						
3808	3						
3853	3						
3868	4						
3890	4						
3892	4						
3894	4						
3895	4, 5						
3902	5, 10						
3935	5						
3944	5						
3946	6						
3959	6						
3963	6						
3977	6						
6287	1						
6419	6						
7011	6						

PUBLICATION DE LA GARDE COTIERE CANADIENNE – COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS SUR LES PUBLICATIONS DES AVIS AUX NAVIGATEURS (NOTMAR)

Afin d'améliorer continuellement les publications des Avis aux navigateurs ainsi que d'offrir le service le plus efficace possible, l'équipe des Avis aux navigateurs invite tous les navigateurs et autres parties intéressées à soumettre leurs commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter à ses diverses publications et services à l'adresse courriel suivante : Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

***201 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ELECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V3)**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Nouvelles éditions			
RM-3493	Vancouver Harbour Western Portion/Partie Ouest	1:10 000	15-NOV-2019
RM-4622	Cape St Mary's to / à Argentinia Harbour and / et Jude Island	1:80 000	20-DÉC-2019

***202 PUBLICATION DE LA GARDE COTIERE CANADIENNE – L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 2020**

L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2020 peut maintenant être téléchargée gratuitement à partir du site Web NOTMAR : <https://www.notmar.gc.ca/annual-annuel-fr.php>

La version papier de cette publication n'est plus vendue. Cette version en ligne imprimable est maintenue à jour.

Les modifications apportées à cette publication sont publiées dans la Partie 1 des éditions mensuelles des Avis aux navigateurs (<https://www.notmar.gc.ca/monthly-mensuel-fr.php>).

L'édition 2020 contient les mises à jour jusqu'au 28 février 2020 et remplace l'édition 2019.

Deux nouveaux avis ont été ajoutés dans l'édition 2020 :

- Partie A3 : 7C – Navires ayant l'intention de naviguer dans la région de Kitikmeot dans les eaux nordiques du Canada
- Partie A5 : 10B – Rapport de message de danger

***204 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATIONS DES TABLES DES MAREES ET DES COURANTS DU CANADA 2020 VOLUME 5 - DÉTROITS DE JUAN DE FUCA ET DE GEORGIA**

Le Service hydrographique du Canada de la région du Pacifique a été récemment informé d'une erreur dans l'édition 2020 des Tables des marées et des courants du Canada Volume 5 - Détroits de Juan de Fuca et de Georgia, page 123, Table 2, no d'index 7120 – VICTORIA.

Les navigateurs devraient remplacer les valeurs concernant Victoria, no d'index 7120, avec la Table 2 à la page 123 annexée ci-dessous :

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed022020-part1-vol5-p123.pdf>

***210 MINAKI TO/A KENORA – BALISE DE JOUR N'EST PLUS RAPPORTEE COMME ETANT PENCHÉE**

Référence : Avis 113(T)/17 est annulé (Carte 6287).

(D2020-006)

- 3312 - Pendrell Sound - Waddington - Homfray - Pryce Channels - Sheet/Feuille 16 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983**
14-FÉVR-2020 LNM/D. 27-DÉC-2019
Porter Chart/Carte 3554 50°15'39.0"N 124°48'00.0"W
(Voir la Carte n° 1, A18)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470266
MPO(6204243-01)
- 3541 - Approaches to/Approches à Toba Inlet - Nouvelle édition - 29-JUIL-1994 - NAD 1983**
14-FÉVR-2020 LNM/D. 20-DÉC-2019
Porter Chart/Carte 3554 50°15'39.0"N 124°48'00.0"W
(Voir la Carte n° 1, A18)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470266
MPO(6204243-01)
- 3602 - Approaches to/Approches à Juan de Fuca Strait - Nouvelle édition - 29-NOV-2002 - NAD 1983**
28-FÉVR-2020 LNM/D. 13-DÉC-2019
Porter une obstruction avec une profondeur connue de 490 mètres 48°32'18.5"N 126°11'42.8"W
(Voir la Carte n° 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370203
MPO(6204256-01)
- 3604 - Nootka Sound to/à Quatsino Sound - Nouvelle édition - 06-NOV-1987 - NAD 1927**
07-FÉVR-2020 LNM/D. 21-JUIN-2019
Porter une obstruction avec une profondeur connue de 88 mètres, marquée 50°13'58.9"N 128°02'38.3"W
ODAS/SADO
(Voir la Carte n° 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470431
MPO(6204257-01)
- 3623 - Kyuquot Sound to/à Cape Cook - Nouvelle édition - 26-AOÛT-1977 - NAD 1927**
07-FÉVR-2020 LNM/D. 18-OCT-2019
Porter une obstruction avec une profondeur connue de 48 brasses, marquée 50°13'58.9"N 128°02'38.3"W
ODAS/SADO
(Voir la Carte n° 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470431
MPO(6204257-01)
- 3624 - Cape Cook to Cape Scott - Nouvelle édition - 19-AOÛT-1988 - NAD 1927**
07-FÉVR-2020 LNM/D. 26-AVR-2019
Porter une obstruction avec une profondeur connue de 48 brasses, marquée 50°13'58.9"N 128°02'37.9"W
ODAS/SADO
(Voir la Carte n° 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470431
MPO(6204257-01)
- 3675 - Nootka Sound - Carte nouvelle - 20-NOV-1998 - NAD 1983**
07-FÉVR-2020 LNM/D. 06-DÉC-2019
Rayer le réflecteur radar 49°39'06.5"N 126°29'02.8"W
(Voir la Carte n° 1, S4)
(P2019126) LF(109.5) MPO(6204189-01)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 02/2020
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une étiquette Aband au dépôt de déblais Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470352	49°40'48.0"N 126°34'18.0"W MPO(6204212-01)
Rayer	le dépôt de déblais abandonné (Voir la Carte n° 1, N62.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470352	49°39'00.0"N 126°29'01.0"W MPO(6204212-04)
3675 - Continuation A - Carte nouvelle - 20-NOV-1998 - NAD 1983 07-FÉVR-2020		LNMD. 06-DÉC-2019
Rayer	le dépôt de déblais (Voir la Carte n° 1, N62.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470279	49°39'00.0"N 126°14'54.0"W MPO(6204212-03)
3676 - Esperanza Inlet - Carte nouvelle - 20-NOV-1998 - NAD 1983 07-FÉVR-2020		LNMD. 08-NOV-2019
Porter	une étiquette Aband au dépôt de déblais Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470355	49°51'36.0"N 126°39'36.0"W MPO(6204212-02)
3680 - Brooks Bay - Nouvelle édition - 07-AVR-1978 - NAD 1927 07-FÉVR-2020		LNMD. 17-NOV-2017
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 48 brasses, marquée ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, K41) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470431	50°13'59.0"N 128°02'38.1"W MPO(6204257-01)
3727 - Cape Calvert to Goose Island including Fitz Hugh Sound - Nouvelle édition - 23-SEPT-2016 - WGS84 14-FÉVR-2020		LNMD. 23-NOV-2018
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 22 brasses, marquée ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, K41) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470357	51°42'43.0"N 128°14'09.3"W MPO(6204225-01)
3808 - Juan Perez Sound - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983 21-FÉVR-2020		LNMD. 22-NOV-2019
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 13 mètres, marquée ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, K41) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330	52°31'13.5"N 131°25'52.5"W MPO(6204245-01)
3853 - Cape St. James to/à Cumshewa Inlet and/et Tasu Sound - Nouvelle édition - 02-MARS-1990 - NAD 1927 21-FÉVR-2020		LNMD. 11-OCT-2019
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 36 brasses, marquée ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, K41) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370497	52°44'43.0"N 130°52'04.4"W MPO(6204246-01)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 02/2020
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

3868 - Port Louis to/à Langara Island - Nouvelle édition - 05-MAI-2006 - NAD 1983

28-FÉVR-2020

LNMD. 04-JANV-2019

Coller l'annexe graphique 54°10'00.0"N 133°00'00.0"W
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/3868_Patch_NTM20200228.pdf
MPO(6204275-10)

3890 - Approaches to/Approches à Skidegate Inlet - Carte nouvelle - 14-MARS-1986 - NAD 1927

14-FÉVR-2020

LNMD. 01-FÉVR-2019

Porter un câble sous-marin joignant 53°14'10.8"N 131°51'15.4"W
(Voir la Carte n° 1, L30.1) 53°14'23.8"N 131°51'13.9"W
53°14'33.8"N 131°51'18.8"W
53°14'48.6"N 131°51'40.5"W
53°15'19.6"N 131°53'14.8"W
53°15'23.5"N 131°54'04.9"W
53°15'38.4"N 131°58'24.6"W
53°15'37.6"N 131°58'42.0"W
53°15'25.6"N 131°59'05.7"W
et 53°15'22.7"N 131°59'26.3"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370372, CA470197

MPO(6204258-01)

3892 - Masset Harbour and/et Naden Harbour - Carte nouvelle - 13-JANV-1984 - NAD 1927

28-FÉVR-2020

LNMD. 22-MARS-2019

Coller l'annexe graphique 54°09'16.0"N 132°40'00.0"W
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/3892_Patch_NTM20200228.pdf
MPO(6204275-11)

3894 - Selwyn Inlet to/à Lawn Point - Nouvelle édition - 12-JUIN-1998 - NAD 1983

14-FÉVR-2020

LNMD. 01-FÉVR-2019

Porter un câble sous-marin joignant 53°14'10.8"N 131°51'15.4"W
(Voir la Carte n° 1, L30.1) 53°14'23.8"N 131°51'13.9"W
53°14'33.8"N 131°51'18.8"W
53°14'48.6"N 131°51'40.5"W
53°15'19.6"N 131°53'14.8"W
53°15'23.5"N 131°54'04.9"W
53°15'38.4"N 131°58'24.6"W
53°15'37.6"N 131°58'42.0"W
53°15'25.6"N 131°59'05.7"W
et 53°15'22.7"N 131°59'26.3"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370372, CA470197

MPO(6204258-01)

3895 - Parry Passage - Nouvelle édition - 27-DÉC-2002 - NAD 1983

28-FÉVR-2020

LNMD. 22-MARS-2019

Coller l'annexe graphique 54°11'04.5"N 133°02'00.0"W
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/3895_Patch_NTM20200228.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570406

MPO(6204275-01)

Rayer la profondeur de 2.9 mètres 54°10'42.5"N 132°58'33.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570406

MPO(6204275-02)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 02/2020
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 2.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570406	54°10'42.6"N 132°58'32.0"W MPO(6204275-03)
Porter	une profondeur de 0.6 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570406	54°10'46.4"N 132°58'27.6"W MPO(6204275-04)
Rayer	la profondeur de 2.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570406	54°10'50.5"N 132°58'01.5"W MPO(6204275-05)
Porter	une profondeur de 1.3 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570406	54°10'51.7"N 132°58'02.1"W MPO(6204275-06)
Déplacer	R (Voir la Carte n° 1, J9.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570406	de 54°10'49.0"N 132°58'02.5"W à 54°10'50.5"N 132°58'02.6"W MPO(6204275-07)
Porter	une profondeur de 2.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570406	54°10'18.2"N 132°57'11.1"W MPO(6204275-08)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 3.2 mètres (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570406	54°10'14.3"N 132°56'45.3"W MPO(6204275-09)
3902 - Hecate Strait - Nouvelle édition - 09-DÉC-1988 - NAD 1927		
21-FÉVR-2020		LNMD. 27-SEPT-2019
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 22 brasses, marquée ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, K41)	53°06'30.8"N 130°22'54.0"W MPO(6204246-02)
3935 - Hakai Passage and Vicinity/et Environs - Carte nouvelle - 28-JANV-2000 - NAD 1983		
14-FÉVR-2020		LNMD. 01-NOV-2019
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 40 mètres, marquée ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, K41) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470357	51°42'43.0"N 128°14'09.3"W MPO(6204225-01)
3944 - Compartiment B-C - Carte nouvelle - 21-SEPT-2007 - NAD 1983		
28-FÉVR-2020		LNMD. 27-MAI-2016
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 40 mètres, marquée ODAS/SADO (Voir la Carte n° 1, K41) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721, CA470588	53°17'54.0"N 128°53'22.5"W MPO(6204251-01)

3946 - Grenville Channel Compartment A-B - Carte nouvelle - 02-NOV-2007 - NAD 1983

28-FÉVR-2020

LNMD. 26-OCT-2018

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 40 mètres, marquée
ODAS/SADO
(Voir la Carte n° 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470593

53°32'45.0"N 129°37'00.0"W

MPO(6204252-01)

3959 - Hudson Bay Passage - Carte nouvelle - 11-DÉC-1987 - NAD 1983

28-FÉVR-2020

LNMD. 19-AVR-2019

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 13 mètres, marquée
ODAS/SADO
(Voir la Carte n° 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470370

54°31'37.5"N 130°32'30.0"W

MPO(6204254-01)

3963 - Work Channel A-B - Carte nouvelle - 26-OCT-1990 - NAD 1983

28-FÉVR-2020

LNMD. 19-AVR-2019

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 13 mètres, marquée
ODAS/SADO
(Voir la Carte n° 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470370

54°31'37.5"N 130°32'30.0"W

MPO(6204254-01)

3977 - Douglas Channel - Carte nouvelle - 27-DÉC-2013 - WGS84

28-FÉVR-2020

LNMD. 09-AOÛT-2019

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 40 mètres, marquée
ODAS/SADO
(Voir la Carte n° 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721, CA470588

53°17'54.0"N 128°53'22.5"W

MPO(6204251-01)

6419 - Norman Wells to/à Carcajou Ridge Kilometre 910 / Kilomètre 980 - Nouvelle édition - 27-AVR-2018 - WGS84

28-FÉVR-2020

LNMD. 17-MAI-2019

Déplacer la bouée conique de tribord rouge
(Voir la Carte n° 1, Qf)

de 65°30'39.7"N 127°40'15.7"W
à 65°30'45.2"N 127°40'10.6"W

MPO(6604606-01)

Déplacer la bouée cylindrique de bâbord verte
(Voir la Carte n° 1, Qg)

de 65°30'48.7"N 127°40'41.0"W
à 65°30'54.3"N 127°40'24.4"W

MPO(6604606-02)

7011 - Hudson Strait/Détroit D'Hudson to/à Groenland - Nouvelle édition - 02-SEPT-1983 - Inconnu

21-FÉVR-2020

LNMD. 11-OCT-2019

Rayer le texte "Rep (2019)"

62°33'30.0"N 050°26'12.0"W

MPO(6604609-01)

AUCUNE CORRECTION POUR CETTE PARTIE.

AUCUNE CORRECTION POUR LA VERSION FRANÇAISE.

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DU PACIFIQUE

CÔTE OUEST, ÎLE DE VANCOUVER (LF 66 – 179.1)

109.5 G5220	Zuciarie Channel	Côté E. de Bligh Island. 49 39 06.5 126 29 02.8	Fl(3) G 12s	7.4	5	Tour carrée blanche avec bande verte à la partie supérieure.	Lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 6.5 s. Réfecteur radar. À longueur d'année.
----------------	------------------	--	-------------	-----	---	---	---

Carte:3675
Éd. 02/20 (P19-126)

STRAIT OF GEORGIA – PARTIE NORD (LF 447.5 – 510)

448.8 G5511	Reception Point	Welcome Passage. 49 28 15.2 123 53 16.5	Fl(3) W 12s	7.0	7	Tour cylindrique blanche avec bande rouge à la partie supérieure.	Lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 6.5 s. Réfecteur radar. À longueur d'année.
449 G5510	Merry Island	Entrée SE. de Welcome Passage, extrémité SE. de l'île. 49 28 02.9 123 54 43.9	Fl W 15s	17.6	17	Tour carrée blanche avec partie supérieure rouge.	Lum. 0.4 s; obs. 14.6 s. En opération 24 h. À longueur d'année.
450 G5512	Wilbraham Point	Côté SW. de l'île Grant Island. abords de la pointe. 49 30 40.9 123 58 13.2	Fl R 4s	11.1	5	Tour cylindrique blanche avec bande rouge à la partie supérieure.	Réfecteur radar. À longueur d'année.
450.5 G5513.5	Secret Cove, entrée	49 31 41.3 123 58 01.3	Q R 1s	5.5	3	Tour tubulaire, marque de jour triangulaire rouge et blanc.	À longueur d'année.
451	<i>Tattenham Ledge</i> – Bouée lumineuse Q51	Entrée N. de Welcome Passage, au N. de l'île <i>South</i> <i>Thormanby Island.</i> 49 31 07.4 123 59 06.4	Fl G 4s	Verte, marquée "Q51".	À longueur d'année.
453 G5514	Francis Point	Sur la pointe. 49 36 12.4 124 03 32.9	Fl(3) W 12s	10.4	6	Tour cylindrique blanche.	Lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 6.5 s. Réfecteur radar. À longueur d'année.

Carte:3535
Éd. 02/20 (P19-147)

Carte:3535
Éd. 02/20 (P20-001)

Carte:3535
Éd. 02/20 (P20-002)

Carte:3535
Éd. 02/20 (P20-003)

Carte:3535
Éd. 02/20 (P20-005)

Carte:3535
Éd. 02/20 (P20-006)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
454 G5516	Pender Harbour	Sur le récif, au NW. de Williams Island. 49 37 47.0 124 03 39.3	Q R 1s	7.4	4	Tour carrée blanche avec bande rouge à la partie supérieure.	Réflecteur radar. À longueur d'année. Carte:3535 Éd. 02/20 (P20-004)
DISCOVERY PASSAGE (LF 511 – 517.5)							
511.3 G5583	Tyee Spit, brise- lames Sud	50 02 08.8 125 14 33.3	Q G 1s	6.3	4	Tour à claire-voie carrée blanche avec bande verte à la partie supérieure.	À longueur d'année. Carte:3540 Éd. 02/20 (P20-009)
512 G5582	Campbell River, brise-lames	Sur la rallonge du brise-lames. 50 01 28.5 125 14 15.7	Fl G 4s	5.2	4	Tour à claire-voie carrée.	À longueur d'année. Carte:3540 Éd. 02/20 (P20-010)
CÔTE DU PACIFIQUE (LF 719 – 768.2)							
740.5	McHarg Bank – Bouée lumineuse E88	53 16 17.9 130 31 39.3	Fl R 4s	Rouge, marquée "E88".	À longueur d'année. Carte:3902 Éd. 02/20 (P19-128)

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur : Date :

Adresse de l'expéditeur :
Numéro Rue

Ville : Prov. / Pays : Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur :

Date de l'observation : Heure (UTC) :

Position géographique :

Coordonnées de la position: Lat : Long :

Méthode de positionnement : DGPS GPS avec WAAS GPS Radar Autre

Système de référence géodésique utilisé : WGS 84 NAD 27 Autre

Exactitude estimée de la position :

N° de la carte : Informations : NAD 27 NAD 83

Édition de la carte : Dernière correction appliquée :

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) :

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*) :

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal QC H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa ON K1A 0E6
CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca